info@bikingcr.com
WhatsApp +506 8308 2241
www.bikingcr.com

BIKINGCR · OUT IN THE OPEN CR S.R.L.

Acuerdo del Participante, Asunción de Riesgos y Exención de Responsabilidad

Participant Waiver, Assumption of Risk & Emergency Medical Authorization

ESPAÑOL

Operador legal: Out in the Open CR S.R.L., cédula jurídica 3-102-893261
Marca comercial: BikingCR

Para participar en una experiencia de ciclismo de montaña con BikingCR, cada ciclista debe leer, entender y firmar este documento antes de cualquier actividad en bicicleta.

Este documento deja constancia de que usted conoce los riesgos del ciclismo de montaña, de sus responsabilidades personales y de su autorización para recibir atención médica de emergencia si fuera necesario.

Léalo con atención y pregúntele al equipo de BikingCR si algo no está claro.

Al completar la reservación en línea, el Cliente acepta de forma preliminar estos términos. Sin embargo, como condición esencial para participar, deberá leer, completar y firmar de forma autógrafa este documento antes de iniciar el tour en el Día 1. La negativa a firmar este documento facultará a la Empresa para impedir su participación en el tour sin derecho a reembolso.

ENGLISH

Legal operator: Out in the Open CR S.R.L., cédula jurídica 3-102-893261
Operating brand: BikingCR

Participation in a BikingCR mountain biking experience requires each rider to read, understand and sign this document before taking part in any cycling activity.

This document records your acknowledgment of the risks associated with mountain biking, your personal responsibilities and your authorization for emergency medical assistance if required.

Please read it carefully and ask the BikingCR team if anything is unclear.

When you complete your online reservation, you accept these terms on a preliminary basis. As an essential condition for taking part, you must read, complete and sign this document by hand before the start of the trip on Day 1. If you refuse to sign it, BikingCR may refuse your participation in the trip, without a refund.

1. Información del participante

1. Participant Information

Nombre completo / Full legal name _____

Número de pasaporte o identificación / Passport or identification number _____

Fecha de nacimiento / Date of birth _____

Nacionalidad / Nationality _____

Correo electrónico / Email address _____

Teléfono celular / Mobile number _____

Viaje / fecha de salida / Trip / departure date _____

Nombre del contacto de emergencia / Emergency contact name _____

Relación con el participante / Relationship to participant _____

Teléfono del contacto de emergencia / Emergency contact telephone _____

2. Reconocimiento de los riesgos propios del ciclismo de montaña

Entiendo que el ciclismo de montaña es una actividad deportiva al aire libre con riesgos propios, algunos de los cuales no se pueden eliminar aunque se tomen precauciones razonables.

Reconozco que los viajes de BikingCR pueden incluir pedalear en:

- Carreteras pavimentadas y secundarias, a veces compartidas con vehículos.
- Caminos de lastre, caminos rurales, caminos de tierra y senderos fuera de carretera.
- Superficies irregulares, sueltas, con piedras, barro, resbalosas o inestables.
- Subidas y bajadas empinadas, curvas, obstáculos y cambios de altura.
- Zonas con acceso limitado a servicios de emergencia o centros médicos.

Entiendo que los peligros posibles incluyen, entre otros:

- Caídas, choques, pérdida de control y accidentes en bicicleta.
- Lesiones como cortaduras, golpes, fracturas, torceduras, lesiones en la cabeza y otros traumas graves.
- Fallas mecánicas o del equipo.
- Cambios de clima, lluvias fuertes, rayos, calor, humedad y poca visibilidad.
- Deslizamientos, crecidas de ríos, terreno inestable y condiciones inesperadas en los senderos.
- Encuentros con animales, insectos, otros ciclistas, peatones y vehículos.

2. Acknowledgment of Inherent Mountain Biking Risks

I understand that mountain biking is an outdoor sporting activity involving inherent risks, some of which cannot be eliminated, even when reasonable precautions are taken.

I acknowledge that BikingCR trips may involve riding on:

- Paved and secondary roads, sometimes shared with motor vehicles.
- Gravel roads, rural tracks, dirt roads and off-road trails.
- Uneven, loose, rocky, muddy, slippery or unstable surfaces.
- Steep climbs, descents, bends, obstacles and changing elevations.
- Areas with limited access to emergency services or medical facilities.

I understand that potential hazards include, but are not limited to:

- Falls, collisions, loss of control and bicycle accidents.
- Injuries such as cuts, bruises, fractures, sprains, head injuries and other serious trauma.
- Mechanical failures or equipment malfunctions.
- Changing weather, heavy rain, lightning, heat, humidity and reduced visibility.
- Landslides, swollen rivers, unstable terrain and unexpected trail conditions.
- Encounters with animals, insects, other cyclists, pedestrians and motor vehicles.

- Agotamiento físico, deshidratación, enfermedades u otras complicaciones médicas.

Entiendo que estos riesgos pueden causar daños a la propiedad, lesiones graves, discapacidad permanente o la muerte.

Reconozco que pedalear con un guía profesional y un vehículo de apoyo reduce algunos riesgos, pero no puede eliminar todos los peligros del ciclismo de montaña.

- Physical exhaustion, dehydration, illness or other medical complications.

I understand that these risks may result in property damage, serious injury, permanent disability or death.

I acknowledge that riding with a professional guide and support vehicle reduces certain risks but cannot eliminate all hazards associated with mountain biking.

3. Asunción de riesgos

Elijo voluntariamente participar en la experiencia de ciclismo de montaña de BikingCR y acepto los riesgos propios de esta actividad.

Entiendo que soy responsable de tomar decisiones razonables sobre mi forma de pedalear, incluida mi velocidad, mi esfuerzo físico, mi habilidad técnica y mi decisión de intentar ciertos tramos de una ruta.

Me comprometo a:

- Pedalear dentro de mis capacidades físicas y técnicas.
- Seguir las instrucciones y las indicaciones de seguridad del guía y del equipo de apoyo de BikingCR.
- Usar un casco bien ajustado siempre que pedalee.
- Usar el equipo de protección adecuado.
- Mantener una distancia segura con otros ciclistas y usuarios del camino.
- Avisarle de inmediato al guía si me siento mal, lesionado, agotado o sin poder seguir con seguridad.
- Detenerme o caminar cualquier tramo de la ruta que no me sienta cómodo pedaleando.
- Evitar pedalear de forma temeraria, los riesgos innecesarios y cualquier conducta que pueda poner en peligro a otras personas.

Entiendo que el guía puede detener, modificar o suspender una salida, cambiar la ruta o pedirle a un participante que deje de pedalear cuando sea necesario por razones de seguridad.

Acepto que el clima, el estado de los caminos y senderos y otras circunstancias pueden obligar a hacer cambios en el itinerario planeado.

3. Assumption of Risks

I voluntarily choose to participate in the BikingCR mountain biking experience and accept the inherent risks associated with the activity.

I understand that I am responsible for making reasonable decisions about my own riding, including my speed, physical effort, technical ability and willingness to attempt particular sections of a route.

I agree to:

- Ride within my personal physical and technical abilities.
- Follow the instructions and safety guidance of the BikingCR guide and support team.
- Wear a properly fitted helmet whenever riding.
- Use appropriate protective equipment.
- Maintain safe distances from other riders and road users.
- Inform the guide immediately if I feel unwell, injured, exhausted or unable to continue safely.
- Stop or walk any section of the route that I do not feel comfortable riding.
- Avoid reckless riding, unnecessary risks and behavior that could endanger others.

I understand that the guide may stop, modify or suspend a ride, change the route or require a participant to discontinue cycling when necessary for safety reasons.

I accept that weather, road conditions, trail conditions and other circumstances may require changes to the planned itinerary.

4. Declaración de salud y condición física del participante

Confirmo que participo voluntariamente en esta actividad y que considero tener la condición física, la experiencia en ciclismo y la habilidad técnica adecuadas para el viaje de BikingCR que elegí.

Declaro que:

- Tengo la capacidad física para cumplir las distancias, los cambios de altura y el terreno planeados.
- Tengo experiencia previa en ciclismo de montaña adecuada al nivel de dificultad anunciado del viaje.
- Informé cualquier condición médica, lesión, limitación física, alergia u otro problema de salud que pueda afectar mi capacidad de participar con seguridad.
- Informé a BikingCR de cualquier medicamento o consideración médica que pueda ser importante en una emergencia.
- Le avisaré al guía si mi salud o mi condición física cambian durante el viaje.

4. Participant Health & Fitness Declaration

I confirm that I am voluntarily participating in this activity and believe that I have the physical fitness, cycling experience and technical ability appropriate for the selected BikingCR trip.

I declare that:

- I am physically capable of undertaking the planned cycling distances, elevation changes and terrain.
- I have previous mountain biking experience appropriate to the advertised difficulty level of the trip.
- I have disclosed any relevant medical condition, injury, physical limitation, allergy or other health concern that could affect my ability to participate safely.
- I have informed BikingCR of any medication or medical consideration that may be important in an emergency.
- I will notify the guide if my health or physical condition changes during the trip.

Indique cualquier condición médica, alergia, lesión o limitación física importante: / Please disclose any relevant medical conditions, allergies, injuries or physical limitations:

Medicamentos que puedan ser importantes en una emergencia: / Medication that may be relevant in an emergency:

Otra información que el equipo de BikingCR deba conocer: / Additional information the BikingCR team should know:

Entiendo que dar información de salud correcta y completa es importante para mi seguridad y para una respuesta adecuada en caso de emergencia.

I understand that providing accurate and complete health information is important for my safety and for the appropriate response in an emergency.

5. Autorización médica de emergencia

En caso de accidente, lesión o emergencia médica durante una actividad de BikingCR, autorizo al guía, al personal o al representante designado de BikingCR a:

- Llamar a los servicios de emergencia y pedir asistencia médica.
- Organizar o facilitar el traslado al centro médico adecuado más cercano.
- Compartir la información médica y de contacto de emergencia necesaria con los equipos de emergencia y los profesionales de la salud.
- Contactar a mi contacto de emergencia.
- Dar ayuda razonable para coordinar la atención y la evacuación de emergencia cuando sea necesario.

Si no puedo comunicarme o dar mi consentimiento por mi condición médica, autorizo al representante de BikingCR a comunicar la información necesaria a los equipos de emergencia y a facilitar la atención médica urgente, en la medida que permita la ley aplicable.

Entiendo que las decisiones sobre el tratamiento médico corresponden a profesionales de la salud calificados, y que el personal de BikingCR no reemplaza a los profesionales médicos.

Acepto la responsabilidad por los gastos médicos, el transporte, la hospitalización, la evacuación y otros costos relacionados, en la medida en que no los cubra mi seguro personal ni los deba pagar otra parte legalmente responsable.

Entiendo que BikingCR exige a todos los participantes tener un seguro de viaje y médico internacional adecuado, con cobertura para el ciclismo de montaña en terreno mixto.

5. Emergency Medical Authorization

In the event of an accident, injury or medical emergency during a BikingCR activity, I authorize the BikingCR guide, staff or designated representative to:

- Contact emergency services and request medical assistance.
- Arrange or facilitate transportation to the nearest appropriate medical facility.
- Share relevant medical and emergency contact information with emergency responders and healthcare professionals.
- Contact my designated emergency contact.
- Provide reasonable assistance in coordinating emergency care and evacuation where necessary.

If I am unable to communicate or provide consent due to my medical condition, I authorize the BikingCR representative to communicate relevant information to emergency responders and facilitate urgent medical assistance to the extent permitted by applicable law.

I understand that medical treatment decisions remain with qualified healthcare professionals and that BikingCR personnel are not a substitute for medical professionals.

I accept responsibility for medical expenses, transportation, hospitalization, evacuation and other related costs, to the extent these are not covered by my personal insurance or otherwise payable by a legally responsible party.

I understand that BikingCR requires all participants to maintain appropriate international travel and medical insurance, including coverage for mountain biking on mixed terrain.

6. Responsabilidades sobre la bicicleta y el equipo

Entiendo que BikingCR brinda las bicicletas de montaña y hace revisiones y ajustes mecánicos antes de cada salida.

Me comprometo a:

6. Bicycle & Equipment Responsibilities

I understand that BikingCR provides mountain bikes and conducts pre-ride mechanical checks and adjustments.

I agree to:

- Usar con responsabilidad la bicicleta que se me asigne, y solo para las actividades de ciclismo previstas.
- Permitir que el mecánico o el personal designado ajuste y revise la bicicleta antes de pedalear.
- Verificar que mi casco y mi equipo de protección estén bien ajustados.
- Avisarle de inmediato al guía o al mecánico si noto cualquier problema mecánico, daño o comportamiento extraño de la bicicleta.
- Dejar de pedalear si creo que la bicicleta o algún equipo no es seguro.
- Seguir las instrucciones sobre el uso, el cuidado y el manejo de la bicicleta.

Entiendo que soy responsable de cuidar razonablemente la bicicleta y el equipo que se me confían.

Me comprometo a reportar de inmediato cualquier daño, pérdida o problema mecánico. Cualquier responsabilidad por daños o pérdidas se determinará según las circunstancias y la ley aplicable. No seré responsable por el desgaste normal ni por las fallas mecánicas que no se deban a mis acciones.

Entiendo que mi equipo personal de ciclismo y mis pertenencias siguen siendo mi responsabilidad.

- Use the bicycle assigned to me responsibly and only for the intended cycling activities.
- Allow the mechanic or designated staff to adjust and inspect the bicycle before riding.
- Check that my helmet and other protective equipment fit correctly.
- Inform the guide or mechanic immediately if I notice any mechanical problem, damage or unusual bicycle behavior.
- Stop riding if I believe the bicycle or any equipment is unsafe.
- Follow instructions regarding bicycle use, maintenance and handling.

I understand that I am responsible for taking reasonable care of the bicycle and equipment entrusted to me.

I agree to report any damage, loss or mechanical issue immediately. Any responsibility for damage or loss will be determined according to the circumstances and applicable law. I will not be held responsible for ordinary wear and tear or mechanical failures that are not attributable to my actions.

I understand that personal cycling equipment and belongings remain my responsibility.

7. Autoridad del guía, seguridad del grupo y conducta del participante

Me comprometo a seguir las instrucciones de seguridad del guía y del equipo de apoyo de BikingCR durante todo el viaje.

Entiendo que el guía tiene la autoridad para:

- Definir el ritmo y los puntos de reagrupamiento.
- Pedir a los ciclistas que se detengan o caminen algunos tramos de la ruta.
- Modificar o suspender las actividades en bicicleta por el clima, el terreno o razones de seguridad.
- Pedirle a un participante que deje de pedalear si su conducta o su condición física crean un riesgo para la seguridad.

Entiendo que pedalear de forma temeraria, ignorar las instrucciones de seguridad, pedalear bajo los efectos del alcohol o de drogas, o cualquier conducta que ponga en peligro a otros participantes o al personal puede causar mi retiro de la actividad en bicicleta.

7. Guide Authority, Group Safety & Participant Conduct

I agree to follow the safety instructions of the BikingCR guide and support team throughout the trip.

I understand that the guide has authority to:

- Set the pace and establish regrouping points.
- Require riders to stop or walk sections of the route.
- Modify or suspend cycling activities because of weather, terrain or safety conditions.
- Require a participant to discontinue riding if their conduct or physical condition creates a safety risk.

I understand that reckless riding, ignoring safety instructions, riding under the influence of alcohol or drugs, or behavior that endangers other participants or staff may result in my removal from the cycling activity.

Cualquier transporte, hospedaje u otro arreglo adicional que resulte de mi retiro se manejará según las circunstancias, las políticas de reserva aplicables y la ley aplicable.

Any additional transportation, accommodation or other arrangements arising from my removal will be handled according to the circumstances, applicable booking policies and applicable law.

8. Responsabilidad y renuncia a reclamos

Reconozco que el ciclismo de montaña tiene riesgos propios y que acepto voluntariamente esos riesgos, tal como se describen en este documento.

En la medida máxima que permita la ley costarricense aplicable, acepto que BikingCR, Out in the Open CR S.R.L., y sus directores, empleados, guías y representantes no serán responsables por lesiones, pérdidas o daños causados únicamente por los riesgos propios del ciclismo de montaña que no se pueden eliminar razonablemente, siempre que las partes correspondientes hayan cumplido con sus deberes legales.

Nada en este documento pretende excluir o limitar la responsabilidad cuando la ley lo prohíbe, incluida la responsabilidad por negligencia, negligencia grave, dolo o incumplimiento de obligaciones legales obligatorias, en la medida en que esa responsabilidad no pueda renunciarse legalmente.

Entiendo que este documento no reemplaza los Términos y Condiciones de Reserva, la Política de Depósitos, Pagos y Reembolsos, los Requisitos del Seguro de Viaje Obligatorio ni ninguna otra política de BikingCR que aplique.

8. Liability & Release of Claims

I acknowledge that participation in mountain biking involves inherent risks and that I voluntarily accept those risks as described in this document.

To the fullest extent permitted by applicable Costa Rican law, I agree that BikingCR, Out in the Open CR S.R.L., and their directors, employees, guides and representatives shall not be held liable for injury, loss or damage arising solely from inherent risks of mountain biking that cannot reasonably be eliminated, provided that the relevant parties have fulfilled their applicable legal duties.

Nothing in this document is intended to exclude or limit liability where such exclusion or limitation is prohibited by law, including liability arising from negligence, gross negligence, willful misconduct or failure to comply with mandatory legal obligations, to the extent such liability cannot lawfully be waived.

I understand that this document does not replace the Booking Terms & Conditions, Deposits, Payments & Refund Policy, Mandatory Travel Insurance Requirements or any other applicable BikingCR policies.

9. Pertenencias personales y propiedad

Entiendo que soy responsable de mis pertenencias personales, objetos de valor, accesorios de ciclismo y documentos de viaje durante todo el viaje.

Reconozco que en las actividades al aire libre y los viajes pueden presentarse situaciones en las que los objetos personales se pierdan, se dañen o sean robados.

Nada en esta sección excluye la responsabilidad cuando BikingCR sea legalmente responsable de una pérdida o un daño.

9. Personal Belongings & Property

I understand that I am responsible for my personal belongings, valuables, cycling accessories and travel documents throughout the trip.

I acknowledge that outdoor activities and travel may involve circumstances in which personal items can be lost, damaged or stolen.

Nothing in this section excludes liability where BikingCR is legally responsible for a loss or damage.

10. Declaración y consentimiento

Al firmar abajo, confirmo que:

- Leí y entendí este documento.
- Entiendo los riesgos propios del ciclismo de montaña en terreno mixto.
- Acepto voluntariamente los riesgos de mi participación.
- Di información correcta sobre mi salud y mi condición física.
- Me comprometo a seguir las instrucciones de seguridad del guía y del equipo de apoyo de BikingCR.
- Autorizo la asistencia de emergencia razonable que se describe en este documento.
- Entiendo que debo tener un seguro personal de viaje y médico vigente que cubra el ciclismo de montaña en terreno mixto.
- Tuve la oportunidad de hacer preguntas y pedir aclaraciones antes de firmar.

> **Declaro expresamente bajo fe de juramento que me encuentro en óptimas condiciones físicas y mentales para realizar la actividad, que no poseo ninguna condición de salud que me impida realizarla y que no he omitido padecimientos médicos relevantes.**

Confirmo que firmo este documento de forma voluntaria y sin presión.

Este documento se entrega redactado en español y en inglés, a dos columnas. Ambos textos reflejan exactamente los mismos términos. Se firma en ambos idiomas bajo la Ley de Promoción de la Competencia y Defensa Efectiva del Consumidor de Costa Rica (Ley N.° 7472).

10. Declaration & Consent

By signing below, I confirm that:

- I have read and understood this document.
- I understand the inherent risks associated with mountain biking on mixed terrain.
- I voluntarily accept the risks associated with my participation.
- I have provided accurate information regarding my health and physical condition.
- I agree to follow the safety instructions of the BikingCR guide and support team.
- I authorize reasonable emergency assistance as described in this document.
- I understand that I must maintain valid personal travel and medical insurance covering mountain biking on mixed terrain.
- I have had the opportunity to ask questions and seek clarification before signing.

> **I expressly declare under oath that I am in good physical and mental condition to take part in this activity, that I do not have any health condition that prevents me from doing so, and that I have not left out any relevant medical condition.**

I confirm that I am signing this document voluntarily and without pressure.

This document is provided in Spanish and English, in two columns. Both texts reflect exactly the same terms. It is signed in both languages under Costa Rica's Law for the Promotion of Competition and Effective Consumer Defense (Law No. 7472).

Nombre completo del participante / Participant's full name _____

Firma del participante / Participant's signature _____

Fecha / Date _____

Representante de BikingCR / testigo / BikingCR representative / witness _____

Firma / Signature _____

Fecha / Date _____

BikingCR · Out in the Open CR S.R.L.
Cédula jurídica 3-102-893261
Ride. Explore. Connect.

info@bikingcr.com
WhatsApp +506 8308 2241
www.bikingcr.com